



Colombo Morenicol FMC50

EN

White spot disease

White spot is caused by *Ichthyophthirius multifiliis*, belonging to the Ciliate Protozoans or Ciliate. They derive their name from the hundreds of cilia that completely or partially cover these single-celled organisms. This disease usually occurs when the natural resistance of fish is reduced or compromised. Examples of such circumstances include transportation overcrowding, water changes or the addition of new fish. Affected fish show white spots on their skin, 0,1 to 1 mm in size. These spots can be separate or clustered. The fish chafe their skin on plants or rocks and sometimes 'rock' back and forth in the water. After loss of the use of their (breathing) skin – surface or when the gills are affected, shortness of breath sets in and eventually the fish will die.

Fungus

Fungal Infection (most caused by *Saprolegnia*) can be recognised by the appearance of greyish white, cotton-like growths on the skin and/or gills.

Instructions for use

Read the complete manual carefully before use. Dosage: 40 ml per 1.000 litres of pond water. Apply half the dosage when both the pH is lower than 7 and at the same time the water temperature is above 15°C, or when there are sensitive fish in the pond, like Orfe, Tench and Sturgeon. If necessary, repeat the treatment after 1 week. For prevention: For 3 consecutive days, 10 ml per 1.000 litres of pond water.

Warning

Only for use on ornamental pond fish. Keep out of reach of children. Store in the box, dry and dark at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label. This product causes permanent stains on clothing, paving materials, etc. For UK: This veterinary medicine is marketed in accordance with Schedule 6 of the Veterinary Medicines Regulations – Exemption for small pet animals. H412: Harmful to aquatic life with long lasting effects. P273 – Avoid release to the environment. Disposal advice: Dispose as chemical waste.

Composition

Malachite green – 2,5 mg/ml

Methylene blue – 0,5 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 250 ml & 1,000 ml – 201,28 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 500 ml – 201 mg/ml

Weisspünktchenkrankheit

Die Weisspünktchenkrankheit wird vom Ichthyophthirius multifiliis verursacht. Sie gehören zu den Wimpertierchen oder Ciliaten, so genannt nach ihren hunderterten von Trillhärchen, welche die Wand dieser einzelligen Organismen teilweise oder ganz bedecken. Dieser Krankheitserreger hat die Chance sich einzunisten dadurch, dass der Widerstand der Fische geschwächt ist; z.B. nach dem Transport, bei Überbesatz, nach Wasserwechsel oder nach Zusetzen von neuerworbene Fische oder Pflanzen. Man sieht bei den erkrankten Fischen weiße Pünktchen in der Größe vom 0,1 bis 1 mm verteilt über den ganzen Körper oder dicht bei einander. Die Fische scheuern sich an Pflanzen oder Steine und stehen manchmal mit geklemmten Flossen schaukelnd im Wasser. Nach dem Verlust von atmender Hautoberfläche oder nach direktem Befall an den Kiemen tritt Atemnot auf die zum Tod der Tiere führen kann.

Pilz

Pilzinfektionen werden meistens verursacht durch den Saprolegnia, mann sieht aufrechtstehende Fäden und watte bauchige Pfropfen auf der Haut oder Kiemen der Fische.

Gebrauchsanweisung

Lesen Sie vor Gebrauch den gesamten Beipackzettel. Dosierung: 40 ml pro 1.000 Liter Teichwasser. Die Dosierung halbieren, wenn der pH-Wert unter 7 liegt und zur gleichen Zeit die Wassertemperatur mehr als 15°C beträgt, oder wenn sich empfindsame Fische wie Orfen, Schleien oder Störe im Teich befinden. Falls nötig, kann die Behandlung nach einer Woche wiederholt werden. Zum Vorbeugen: 3 Tage lang täglich 10 ml pro 1.000 Liter Teichwasser.

Warnung

Heilmittel für Teichfische. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Im Karton, trocken und vor Licht geschützt bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Falle einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen. Dieses Produkt verursacht dauerhafte Flecken an Ihrer Kleidung und an Bodenbeläge.

Zusammensetzung

Malachite green — 2,5 mg/ml

Methylene blue — 0,5 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 250 ml and 1,000 ml — 201,28 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 500 ml — 201 mg/ml

Maladie des points blancs

La maladie des points blancs est causée par les Ichthyophirius multifiliis, appartenant à la famille des cilies. Ils sont nommés ainsi à cause de leur centaines de cils vibratiles, qui recouvrent entièrement ou partiellement la paroi de ces organismes unicellulaires. Cette maladie touche plus facilement les poissons affaiblis, par ex. lors d'une surpopulation, après un transport, un changement d'eau, après avoir rajouté des poissons dans le bassin etc. Les poissons atteints ont des points blancs de 0,1 à 1 mm répandus ou regroupés sur la peau. Les poissons se frottent contre les plantes ou les pierres et parfois s'agitent dans l'eau les nageoires serrées. Après avoir perdu

une grande quantité de peau ou bien après une atteinte directe des branchies, il y a asphyxie et mort du poisson.

Champignons

On voit apparaître sur la peau et/ou sur les branchies des poissons des sortes de boules pelucheuses. Elles sont souvent causées par des représentants de l'espèce *Saprolegnia*.

Mode d'emploi

Avant toute utilisation, lisez attentivement toute la notice. Dosage: 40 ml par 1.000 litres d'eau de bassin. Le dosage doit être diminué de moitié en présence d'un pH inférieur à 7 et une température de l'eau supérieure à 15°C, ainsi qu'en cas de présence dans le bassin d'espèces de poissons fragiles tels les ides, tanches ou esturgeons. Si nécessaire, le traitement peut être renouvelé après 1 semaine. A titre préventif: durant 3 jours mettre chaque jour 10 ml pour 1.000 litres d'eau de bassin.

Attention

Convient aux poissons de bassins uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Conserver le produit dans sa boîte, au sec, entre 4 et 32°C et à l'abri de la lumière. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette. Ce produit laisse des tâches indélébiles entre autres sur les vêtements et sols.

Composition

Malachite green — 2,5 mg/ml

Methylene blue — 0,5 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 250 ml and 1,000 ml — 201,28 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 500 ml — 201 mg/ml

NL

Witte Stip

Witte Stip wordt veroorzaakt door *Ichthyophthirius multifiliis*, behorende tot de wimperdiertjes of ciliaten. Ze worden zo genoemd vanwege de honderden trilhaartjes, die de wand van deze eencellige organismen geheel of gedeeltelijk bedekken. Deze ziekte krijgt vooral zijn kans bij verminderde weerstand van de vis, zoals na transport, bij overbevolking, na waterverversing, na het bijplaatsen van nieuwe vissen en dergelijke. We zien bij aangetaste vissen witte puntjes van 0,1 tot 1 mm groot, verspreid of bij elkaar in de huid. De vissen schuren zich aan planten of stenen en staan soms (met geknepen vinnen). te 'schudden' in het water. Na verlies van veel (ademend) huidoppervlak, of directe aantasting van de kieuwen, treedt benauwdheid op en tenslotte de dood.

Schimmel

Bij echte schimmel (meestal door de soort *Saprolegnia* veroorzaakt) zien we rechtopstaande draden, een soort 'watten propfen' op de huid en / of kieuwen van de vissen.

Gebruiksaanwijzing

Lees voor gebruik eerst de volledige bijsluiter. Dosering: 40 ml per 1.000 liter vijverwater. De dosering halveren als de pH lager dan 7 is, en tegelijkertijd de watertemperatuur boven 15°C, of bij gevoelige vissen, zoals windes, zeelt of steuren. Indien nodig kan de behandeling na 1 week worden herhaald. Voor preventie: Gedurende 3 dagen 10 ml per 1.000 liter vijverwater.

Waarschuwing

Alleen voor gebruik bij siervissen in vijvers. Bewaren in de doos, buiten bereik van kinderen, droog en donker tussen 4 en 32°C. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname direct een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen. Dit product veroorzaakt permanente vlekken op o.a. kleding en bestrating.

Samenstelling

Malachite green – 2,5 mg/ml

Methylene blue – 0,5 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 250 ml and 1,000 ml – 201,28 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 500 ml – 201 mg/ml

DK

Hvidplet sygdom

Hvidplet skyldes *Ichthyophthirius multifiliis*, som tilhører Ciliate Protozoans eller Ciliate. De får deres navn fra de hundredevis af cilier, der helt eller delvist dækker disse encellede organismer. Denne sygdom opstår normalt, når fiskens naturlige modstandskraft er nedsat eller kompromitteret. Eksempler på sådanne omstændigheder inkluderer transport, overfyldning, vandudskiftninger eller tilføjelse af nye fisk. Berørte fisk viser hvide pletter på deres hud, 0,1 til 1 mm i størrelse. Disse pletter kan være adskilte eller klyngede. Fiskene gnider deres hud mod planter eller sten og nogle gange 'vælter' de frem og tilbage i vandet. Efter tab af brug af deres (åndende) hud – overflade eller når gællerne er påvirkede, opstår åndenød, og til sidst dør fisken.

Svamp

Svampeinfektion (mest forårsaget af *Saprolegnia*) kan genkendes ved fremkomsten af gråhvide, bomulds lignende vækster på huden og/eller gællerne.

Instruktioner til brug

Læs hele manualen grundigt før brug. Dosering: 40 ml per 1.000 liter bassinvand. Påfør halvdelen af doseringen, når både pH er under 7, og samtidig er vandtemperaturen over 15°C, eller når der er sarte fisk i bassinet, som Orfe, Suttealle og Stør. Gentag behandlingen efter 1 uge, hvis nødvendigt. Til forebyggelse: 13 på hinanden følgende dage, 10 ml per 1.000 liter bassinvand.

Advarsel

Kun til brug på dekorative bassin fisk. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares i æsken, tørt og mørkt ved en temperatur på 4 til 32°C. Indånd ikke. Undgå kontakt med hud og øjne. Hvis det indtages, kontakt straks læge og vis pakken eller etiketten. Dette produkt forårsager permanente pletter på tøj, belægningsmaterialer osv. For UK: Dette veterinære lægemiddel markedsføres i overensstemmelse med Schedule 6 af Veterinary Medicines Regulations – Undtagelse for små kæledyr. H412: Skadelig for vandlevende organismer med langvarige virkninger. P273 – Undgå udledning til miljøet. Bortskaffelsesråd: Bortskaffes som kemisk affald.

Sammensætning

Malachitgrøn – 2,5 mg/ml

Methylenblåt – 0,5 mg/ml

Formalin i Colombo Morenicol FMC50 250 ml & 1.000 ml – 201,28 mg/ml

Formalin i Colombo Morenicol FMC50 500 ml – 201 mg/ml

Malattia della macchia bianca

La macchia bianca è causata da *Ichthyophthirius multifiliis*, appartenente ai Protozoi Ciliati o Ciliate. Prendono il nome dalle centinaia di ciglia che coprono completamente o parzialmente questi organismi unicellulari. Questa malattia si verifica solitamente quando la resistenza naturale dei pesci è ridotta o compromessa. Esempi di tali circostanze includono il trasporto, il sovraffollamento, i cambi d'acqua o l'aggiunta di nuovi pesci. I pesci colpiti mostrano macchie bianche sulla loro pelle, di dimensioni da 0,1 a 1 mm. Queste macchie possono essere separate o raggruppate. I pesci sfregano la loro pelle su piante o rocce e a volte si dondolano avanti e indietro nell'acqua. Dopo la perdita dell'uso della loro pelle (respiratoria) – superficiale o quando le branchie sono colpite, si manifesta la difficoltà respiratoria e infine il pesce muore.

Funghi

L'infezione fungina (principalmente causata da *Saprolegnia*) può essere riconosciuta dalla comparsa di crescite bianco-grigiastre, simili a cotone, sulla pelle e/o sulle branchie.

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente il manuale completo prima dell'uso. Dosaggio: 40 ml per 1.000 litri di acqua del laghetto. Applicare metà della dose quando il pH è inferiore a 7 e contemporaneamente la temperatura dell'acqua è superiore a 15°C, oppure quando ci sono pesci sensibili nel laghetto, come Orfe, Tinca e Storione. Se necessario, ripetere il trattamento dopo 1 settimana. Per la prevenzione: per 3 giorni consecutivi, 10 ml per 1.000 litri di acqua del laghetto.

Avvertenze

Solo per uso su pesci ornamentali da laghetto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare nella scatola, al secco e al buio a temperature da 4 a 32°C. Non inalare. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Se ingerito, consultare immediatamente un medico e mostrare confezione o etichetta. Questo prodotto provoca macchie permanenti su indumenti, materiali pavimentali, ecc. Per UK: Questo medicinale veterinario è commercializzato in conformità allo Schedule 6 del Veterinary Medicines Regulations – Esenzione per piccoli animali domestici. H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P273 – Evitare il rilascio nell'ambiente. Consigli per lo smaltimento: Smaltire come rifiuto chimico.

Composizione

Malachite green – 2,5 mg/ml

Methylene blue – 0,5 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 250 ml & 1.000 ml – 201,28 mg/ml

Formalin in Colombo Morenicol FMC50 500 ml – 201 mg/ml